

# Guide des pratiques sécuritaires lors de l'utilisation du lève-personne



Pour la sécurité des usagers et du personnel  
3<sup>e</sup> édition

## Coordination et rédaction

**Sarah Boudreault**, physiothérapeute et professionnelle-conseil

**Marie-Claude Charron**, ergothérapeute et conseillère cadre en ergothérapie

## Avec la collaboration

**Nous tenons à remercier ceux et celles qui ont contribué à la rédaction de ce document par le biais de révisions, relectures et commentaires. Merci pour votre aide et votre contribution !**

**Anne-Christine Bouchard**, conseillère cadre, prévention et gestion des risques

**Bechir Gharbi**, formateur senior en prévention principes de déplacements sécuritaires de personnes/Approche relationnelle de soins (PDSP)/ARS

**Katty Laplante**, coach PDSP

**Josée Laplante**, coach PDSP

**Élodie Bilodeau**, ergothérapeute

**Caroline Gagné**, physiothérapeute

**Marie-Pierre Mongeau**, ergothérapeute

**Coralie Leclerc**, ergothérapeute

**Julie Hébert**, ergothérapeute

**Noémie Boudreault-Castonguay**, physiothérapeute et professionnelle-conseil

**Catarina Denucci**, physiothérapeute et professionnelle-conseil

**Élise Levasseur**, ergothérapeute et professionnelle-conseil

**Joëlle Martineau**, ergothérapeute et professionnelle-conseil

## Révision et mise en page

**Ammon Lilyane Djoulde Alou**, agente de planification, de programme et de recherche

**Anne-Marie Tourville**, technicienne en administration

**Carl-Étienne Drouin**, technicien en audiovisuel

**Catherine Germain Perron**, technicienne en administration

**Manon Desharnais**, technicienne en arts graphiques

## Figurants

**Nadia Julien, Michel Labarre, Katty Laplante, Élise Levasseur, Bechir Gharbi, Josée Tremblay et Julie Hébert.**

## Crédits aux créateurs de la première version du guide

**Hélène Riverin**, physiothérapeute et formatrice en principes de déplacement sécuritaire des bénéficiaires (PDSB), accréditée de l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (ASSTSAS)

**Sylvie Bossé**, thérapeute en réadaptation physique et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Sylvie Gilbert**, coordonnatrice de la gestion des risques

**Johane Léveillé**, ergothérapeute et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Julie Marcoux**, auxiliaire de santé et de services sociaux et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Marie-Claude Parisé**, infirmière clinicienne et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Denise Drolet**, infirmière auxiliaire et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Carl Gagné**, infirmier auxiliaire et formateur PDSB accrédité de l'ASSTSAS

**Suzanne Julien**, chef de programme

**Mariette Labrecque**, infirmière auxiliaire et formatrice PDSB accréditée de l'ASSTSAS

**Monique Langlois**, thérapeute en réadaptation physique

**Vickie Pilote**, physiothérapeute

Tous droits réservés. Ce document est protégé par la propriété intellectuelle. Toute utilisation ou reproduction partielle ou totale doit être accompagnée de la mention du Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Capitale-Nationale et de la source originale. Merci de citer comme suit : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Capitale-Nationale, 2026. *Guide des pratiques sécuritaires lors de l'utilisation du lève-personne.*

## Production

© Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale, 2026

Dépôt légal, 2026

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN : 978-2-555-03425-9 (PDF)

## Tables des matières

<b>Lexique – parties de la toile</b>	<b>4</b>
<b>Objectifs du guide</b>	<b>5</b>
<b>Rôles et responsabilités des utilisateurs</b>	<b>5</b>
<b>Sélection des équipements de transfert et des toiles de transferts</b>	<b>6</b>
Grandeur de la toile	6
<b>Nombre d'intervenants requis lors d'un transfert avec équipement</b>	<b>7</b>
<b>Considérations en présence d'une fracture de hanche</b>	<b>9</b>
<b>Indications cliniques pour envisager le port de vêtements adaptés</b>	<b>9</b>
<b>Toiles de transfert</b>	<b>10</b>
Entretien	10
Inspection quotidienne	10
Installer et retirer une toile au fauteuil	11
Installer et retirer une toile au lit	12
<b>Toiles de transfert</b>	<b>13</b>
Fiche 1 : Toile universelle	13
Fiche 2 : Toile double-cuissarde	15
Fiche 3 : Toile hygiénique	17
Fiche 4 : Toile hamac avec sangle centrale	19
Fiche 5 : Toile civière	21
Fiche 6 : Autres types de toile	22
<b>Équipements de transfert</b>	<b>23</b>
Fiche 7 : Lève-personne mobile au sol	23
Fiche 8 : Lève-personne sur rail	25
Fiche 9 : Levier motorisé à station debout	27
Fiche 10 : Verticalisateur non motorisé (type <i>return</i> )	29
Fiche 11 : Verticalisation non motorisée	31
<b>Références</b>	<b>33</b>
<b>ANNEXE 1 : Inspection préventive – toiles de lève-personne</b>	<b>34</b>

## Lexique – parties de la toile



## Objectifs du guide

---

Ce guide vise à réduire le risque de blessure chez les usagers et les employés, et à améliorer la qualité et la sécurité des soins aux usagers grâce à l'harmonisation des pratiques d'utilisation des équipements de transfert.

La mise à jour 2026 reflète l'évolution des équipements et des modèles de toiles disponibles ainsi que la publication de la norme CSA Z10535.2 : 17 en 2022 : *Lève-personnes utilisés pour le déplacement de personnes – Installation, utilisation et entretien*.

Les informations sont organisées sous forme de feuillets individuels, permettant ainsi de les rendre facilement accessibles aux personnes concernées et disponibles dans des endroits stratégiques où s'effectuent les transferts. Le guide d'adresse à tous les utilisateurs des équipements de transfert.

À noter : ce guide ne remplace pas les documents ni les formations offertes par l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur des affaires sociales (ASSTSAS).

## Rôles et responsabilités des utilisateurs

---

L'intervenant qui exécute un transfert avec un lève-personne effectue un geste spécialisé. Ce geste demande des connaissances, de l'équipement adéquat, une bonne préparation ainsi qu'une attention soutenue tout au long de la manœuvre. Ainsi, une formation sur les principes de déplacements sécuritaires de personnes (PDSP) à jour ou un accompagnement adapté à la situation est nécessaire afin d'être en mesure d'effectuer les transferts de façon sécuritaire.

Les rôles et responsabilités des utilisateurs des équipements de transfert et des toiles de transferts sont :

- D'adapter ses interventions aux particularités de chaque usager.
- De connaître et suivre les recommandations quant au mode de transfert et aux équipements à utiliser.
- De vérifier le bon état des équipements, incluant les accessoires (toiles, ceintures, etc.) avant chaque utilisation.
- D'aviser les personnes concernées de tout changement, inconfort ou toute difficulté pour l'utilisateur lors de l'utilisation des équipements de transfert.
- De développer ses compétences, tant pour les manœuvres physiques que pour l'approche relationnelle.

## Sélection des équipements de transfert et des toiles de transferts

Les intervenants ayant une formation PDSP à jour sont en mesure d'effectuer les transferts de façon sécuritaire. Toutefois, la décision concernant le mode de transfert et le type de toile relève uniquement des personnes détenant les compétences à cet effet.

Le choix du mode de transfert et du type de toile dépend de la situation et de la condition de l'utilisateur. On distingue toutefois deux contextes de décision :

- **En situation d'urgence ou d'imprévu**

Le professionnel présent peut faire un choix temporaire qui priorise la sécurité immédiate de l'utilisateur et des intervenants (ex. : changement soudain de condition, admission récente, etc.).

Ce choix rapide, basé sur les circonstances et le principe de précaution, doit être réévalué par un professionnel qualifié dès que possible.

- **En contexte planifié ou pour un mode de transfert destiné à un usage prolongé**

Le choix du mode de transfert et du type de toile est alors basé sur une évaluation clinique visant à trouver un équilibre entre sécurité, autonomie et maintien des capacités de l'utilisateur.

Dans la majorité des secteurs, cette décision est prise par les professionnels de la réadaptation, ou dans certains cas, par une infirmière détenant les compétences en collaboration avec le formateur PDSP et l'équipe de soins.

### Grandeur de la toile

Le modèle et la grandeur de toile doivent être précisés pour chacun des usagers.

Pour déterminer la grandeur de toile adéquate, il faut s'assurer que la toile :



Pour plus d'informations, se référer aux chartes de grandeur fournies par les fabricants.

### LE SAVEZ-VOUS ?

Une toile trop grande peut amener l'utilisateur à glisser par le siège.



Une toile trop petite amène l'utilisateur en position debout et comprime l'intérieur des cuisses.



## Nombre d'intervenants requis lors d'un transfert avec équipement

De façon générale, les transferts à deux intervenants sont avantageux et plus sécuritaires. Toutefois, le nombre d'intervenants requis dépend des besoins et des caractéristiques de l'utilisateur ainsi que de son environnement, comme évalués par un professionnel qualifié (Norme CSA Z10535.2-17 section 8.2.1). Cette évaluation détermine si un ou plusieurs intervenants sont nécessaires pour assurer un transfert sécuritaire, tant pour l'utilisateur que pour le personnel. Les recommandations doivent être communiquées et respectées. Cependant, si l'état de l'utilisateur évolue, par exemple en cas de fatigue accrue, il est recommandé d'effectuer le transfert à deux intervenants afin d'assurer sa sécurité et celle du personnel.

### Installation de la toile

- Un intervenant seul peut installer la toile si l'utilisateur :
  - Participe activement ;
  - Se tourne seul dans le lit ;
  - Peut maintenir une position :
    - Penchée vers l'avant au fauteuil ;
    - Tournée sur le côté (avec ou sans appui sur la ridelle).
- Deux intervenants sont nécessaires si l'utilisateur :
  - Est faible ;
  - Présente de la spasticité ;
  - Est imprévisible, agité ou résiste aux interventions ;
  - A une surcharge pondérale.

### Utilisation du lève-personne mobile au sol

La recommandation générale est d'être **deux intervenants** : un pour manœuvrer l'appareil, l'autre pour assister l'utilisateur.

Selon le **jugement clinique d'un professionnel qualifié**, un intervenant seul peut effectuer le transfert si l'utilisateur coopère et ne présente pas de raideur excessive ni de douleur importante.

### Utilisation du lève-personne sur rail

- Un intervenant seul peut réaliser le transfert si l'utilisateur est éveillé, calme et coopératif et ne présente pas :
  - De spasticité importante ;
  - D'agitation ou d'agressivité ;
  - De surcharge pondérale ;
  - De rigidité excessive ;
  - De douleurs importantes.

### Utilisation des leviers à station debout et verticalisateurs

- Ces appareils sont conçus pour être utilisés par un seul intervenant.
- Toutefois, le jugement clinique du professionnel qui évalue le transfert détermine si les conditions pour un transfert sécuritaire sont respectées.



Ces repères visent à guider les intervenants, mais **le jugement clinique du professionnel et les recommandations des fabricants prévalent** toujours pour assurer la sécurité de l'utilisateur et du personnel.

## Considérations en présence d'une fracture de hanche

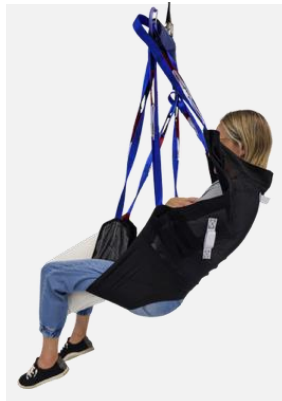
En présence d'une fracture de hanche, qu'elle soit opérée ou non, il y a des bénéfices pour l'utilisateur à être levé au fauteuil. Des précautions sont à prendre pour assurer son confort lors du transfert.

Lorsqu'il y en a, **respecter les recommandations de l'orthopédiste.**

- Maintenir la jambe atteinte bien alignée avec le corps, sans rotation vers l'intérieur ou enlignement vers l'autre jambe.
- Placer un oreiller ou une serviette en rouleau entre les jambes au besoin.



- Garder l'angle de flexion de la hanche supérieur à 90 degrés : utiliser les boucles médianes aux épaules pour une position plus inclinée.



Certaines toiles peuvent causer plus de rotation ou de tension sur la jambe blessée. Il est donc important de choisir la toile qui convient le mieux pour assurer le confort et la sécurité de l'utilisateur.

## Indications cliniques pour envisager le port de vêtements adaptés

---

Le port de vêtements adaptés peut faciliter les soins et limiter l'inconfort. Toutefois, comme ces vêtements entraînent des coûts supplémentaires et peuvent affecter l'image corporelle ainsi que l'estime de soi, la décision doit toujours être prise en partenariat avec l'utilisateur et ses proches.

Les situations suivantes justifient de discuter cette option :

- Mobilité réduite des bras ou des jambes (moins de 50 % de l'amplitude normale de mouvement).
- Faiblesse marquée des membres.
- Incapacité à se tenir assis seul, sans appui dorsal.
- Intolérance à la mobilisation (en raison de douleurs ou inconfort important).
- Pour permettre l'accès à la toilette à un usager transféré avec un lève-personne et une toile universelle.

Chaque recommandation doit être adaptée aux besoins, préférences et contraintes de l'utilisateur, afin d'assurer confort et dignité.

## Toiles de transfert

### Entretien

Les matériaux utilisés pour la fabrication des toiles varient en fonction des caractéristiques recherchées. Les consignes d'entretien sont indiquées par le fabricant et permettent d'entretenir la toile sans la détériorer. De façon générale, le lavage à des températures élevées, les produits javellisants et le séchage à la machine sont à éviter afin d'optimiser leur durée de vie.

### Inspection quotidienne

Les toiles de lève-personne peuvent s'user et se briser avec le temps. Le bris d'une toile peut entraîner des conséquences très graves, tant pour l'utilisateur que le personnel soignant.

Ainsi, avant chaque utilisation d'une toile de transfert, il est de la responsabilité de l'intervenant d'effectuer une inspection visuelle du tissu et des courroies de la toile.

- ✓ Vérifiez l'état des coutures
- ✓ Vérifiez l'absence :
  - De déchirure
  - D'usure excessive
  - D'effilochage
  - De rétrécissement
  - De décoloration
- ✓ Toucher pour s'assurer de l'absence de :
  - Changement dans la texture (ex. : rugosité, rigidité)
  - Zones fragiles

Lorsque vous vérifiez les courroies, il est important de **ne pas tirer** sur les courroies et les attaches dans la direction contraire. Cette pratique peut créer des dommages invisibles aux coutures. Voir l'affiche à l'annexe 1.

Les toiles présentant une anomalie, un bris ou un signe d'usure ne peuvent pas être utilisées, même pour une fois. Les toiles non conformes doivent être retirées immédiatement selon la procédure convenue avec le gestionnaire du milieu (ex. : placées à un endroit déterminé, envoyées à une personne désignée, etc.). Elles doivent être remplacées ou réparées par un fournisseur accrédité selon la procédure en vigueur.

### Exemples d'anomalies à repérer :



Couture relâchée



Effilochage



Trou



Déchirure

## Installer et retirer une toile au fauteuil

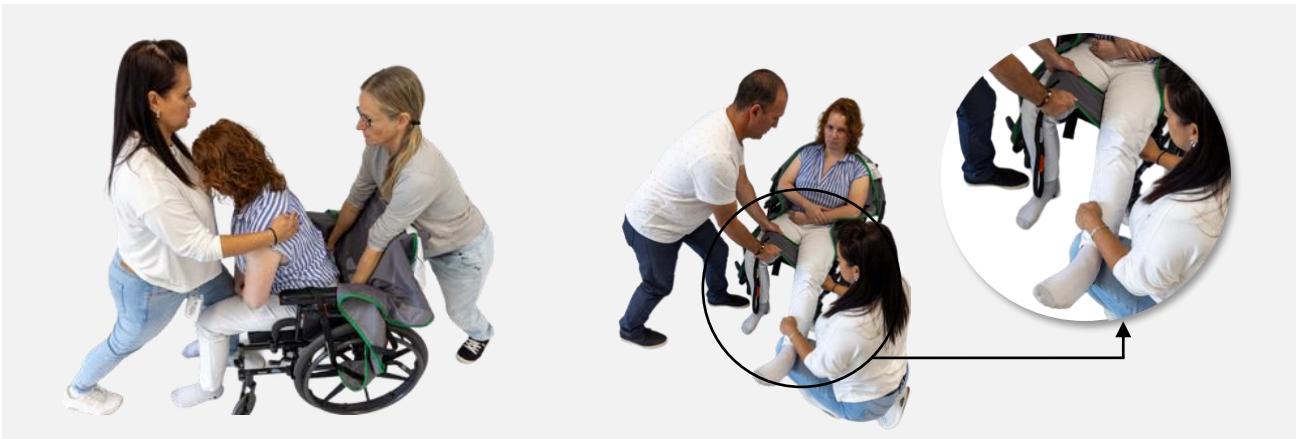
Laisser une toile sous l'utilisateur au fauteuil peut causer de l'inconfort et augmenter les risques liés à la pression prolongée (ex. : douleur, plaie). Autant que possible, la toile devrait donc être retirée une fois l'utilisateur installé au fauteuil. Toutefois, selon le jugement clinique, il peut être approprié de la laisser en place dans certaines situations (ex. : spasticité, raideur, douleur).

À considérer en fonction du modèle de toile :

- Il est impossible d'installer ou de retirer une toile hamac lorsque l'utilisateur est au fauteuil.
- Il est possible, mais difficile d'installer ou de retirer la toile double-cuissardes lorsque l'utilisateur est au fauteuil.
- Il est généralement possible d'installer ou de retirer les toiles universelles et hygiéniques lorsque l'utilisateur est au fauteuil.

### Rappels des consignes pour installer une toile pour un usager au fauteuil :

- Aider l'utilisateur à se pencher vers l'avant et glisser la toile derrière son dos jusqu'au siège.
- Utiliser la position accroupie ou assise sur un banc à roulette pour placer les cuissardes sous les cuisses.



### Rappels des consignes pour installer l'utilisateur au fauteuil et retirer ou ajuster la toile :

- Utiliser la position accroupie ou assise sur un banc à roulette pour enlever les cuissardes de sous les cuisses.
- Aider l'utilisateur à se pencher vers l'avant et retirer la toile de derrière son dos.
- Si la toile est laissée en place, pour éviter que les sangles ne traînent au sol : sécuriser derrière le fauteuil, sur le côté des cuisses ou dans une pochette prévue à cet effet.



## Installer et retirer une toile au lit

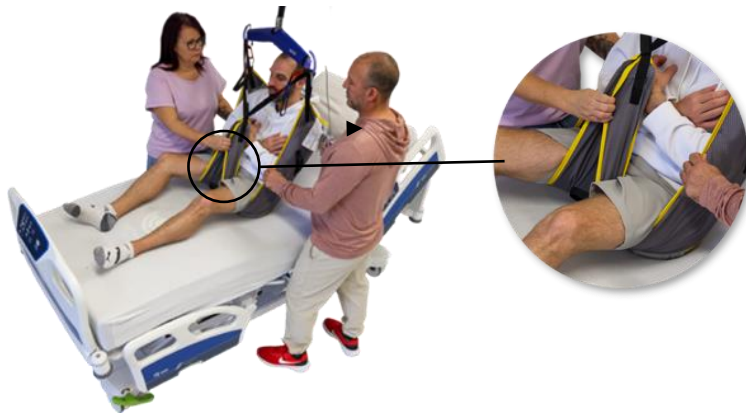
L'installation d'une toile alors que l'utilisateur est au lit demande aux soignants d'utiliser les mêmes principes que lors des soins au lit. Le [recueil des fiches PDSP](#) de l'ASSTSAS contient des fiches détaillées sur le sujet.

### Rappels des consignes pour installer la toile :

- Envelopper l'utilisateur avec la toile :
  - Le bas de toile au coccyx ;
  - Le centre de la toile vis-à-vis la colonne vertébrale.



- Une fois la toile installée, monter la tête et le pied du lit (position semi-assise) pour le confort de l'utilisateur lors du transfert.
- Tendre adéquatement les cuissardes derrière les cuisses.



### Rappels des consignes pour retirer une toile :

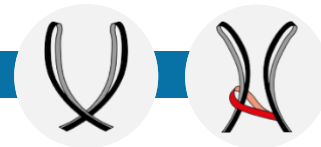
- Retirer d'abord les cuissardes d'entre les cuisses.
- Tourner l'utilisateur sur le côté, pousser la toile vers le centre de son dos, tourner l'utilisateur de l'autre côté, puis retirer la toile.



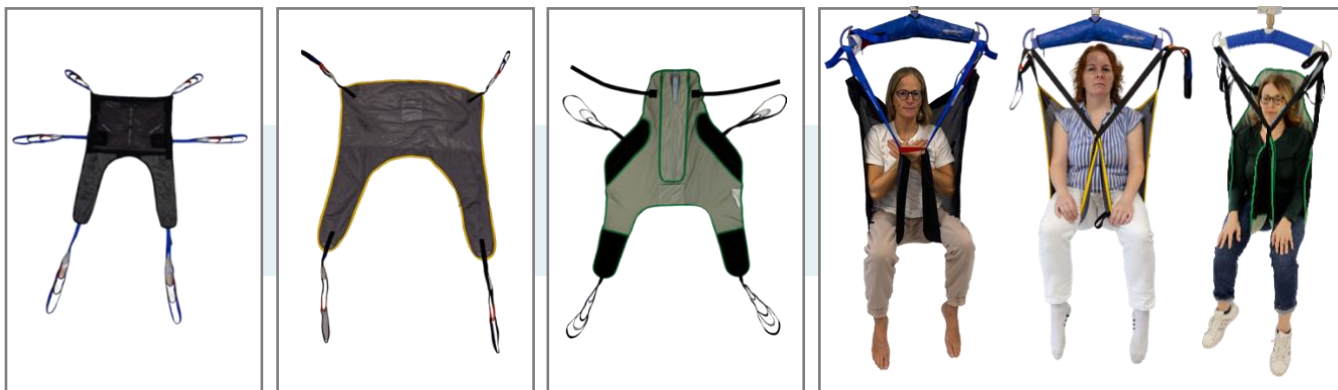
Ne jamais laisser une toile sous un usager couché dans son lit.

## Toiles de transfert

### Fiche 1 : Toile universelle



- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



#### Mise en garde

Ne pas utiliser pour un usager avec **amputation** d'un membre inférieur.



#### Consignes d'utilisation

- 1** Vérifier la toile :
  - Type et grandeur recommandés pour l'utilisateur
  - Bon état de la toile
- 2** Installer la toile :
  - Centrée et couvre le dos, des épaules au coccyx
  - Cuissardes d'égales longueurs entre les cuisses
  - Courroies croisées ou enfilées dans la petite courroie de retenue rouge, s'il y en a une
- 3** Accrocher la toile au lève-personne :
  - Lit en position semi-assise
  - Courroies accrochées selon les recommandations (ex. : plus courtes aux épaules et plus longues aux cuisses)
- 4** Lors du transfert :
  - Cuissardes restent bien en place et correctement ajustées le long des cuisses
  - Bras à l'intérieur de la toile

Fiche 1 : Toile universelle



Pratiques sécuritaires

Croiser les sangles, utiliser la boucle rouge prévue à cet effet si disponible.



Pour faciliter la position assise, utiliser les boucles les plus longues aux cuisses et les plus courtes aux épaules. La toile couvre les épaules.



Lorsqu'il y a un appui-tête, s'assurer que celui-ci soutient la tête en position neutre.



Utilisation non recommandée

Sangles non croisées.



Sangle enfilée dans une poignée non conçue à cet effet.



Usager non centré dans la toile.

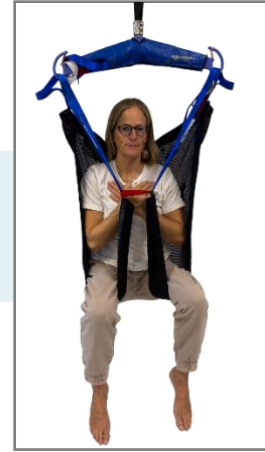


Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.



## Fiche 2 : Toile double-cuissarde

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Consignes d'utilisation

- 1** Vérifier la toile :
  - Type et grandeur recommandés pour l'utilisateur
  - Bon état de la toile
- 2** Installer la toile :
  - Centrée et couvre le dos, des épaules au coccyx
  - Cuissardes d'égales longueurs entre les cuisses
  - Petites sangles du centre croisées entre les cuisses
  - Longues courroies extérieures enfilées dans les petites courroies du centre
- 3** Accrocher la toile au lève-personne :
  - Lit en position semi-assise
  - Courroies accrochées selon les recommandations (ex. : plus courtes aux épaules et plus longues aux cuisses)
- 4** Lors du transfert :
  - Cuissardes restent bien en place et correctement ajustées le long des cuisses
  - Bras à l'intérieur de la toile

Fiche 2 : Toile double-cuissarde



Pratiques sécuritaires

La toile couvre les épaules.



Pour faciliter la position assise, utiliser les boucles les plus longues aux cuisses et les plus courtes aux épaules.



Utilisation non recommandée

Sangles non croisées en position hamac.



Sangles non croisées.

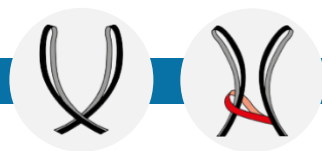


Utiliser des boucles différentes amène un positionnement déséquilibré.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 3 : Toile hygiénique



- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

L'utilisation d'une toile hygiénique **doit être recommandée par un professionnel de la réadaptation** en raison des risques de blessure si l'utilisateur n'a pas les prérequis (ex. : contre-indiqué si hémiplegie, amputation, fracture ou faiblesse des membres supérieurs).



### Consignes d'utilisation

- 1** Vérifier la toile :
  - Type et grandeur recommandés pour l'utilisateur
  - Bon état de la toile
- 2** Installer la toile :
  - Centrée et au niveau de la taille de l'utilisateur (au niveau le plus étroit du dos)
  - Ceinture attachée autour de la taille, bien serrée, avec velcro et/ou boucle
  - Toile passe sous les bras
  - Cuissardes d'égales longueurs entre les cuisses
  - Courroies croisées ou enfilées dans la petite courroie de retenue rouge, s'il y en a une
  - Courroies enfilées dans les poignées rouges sur le côté de la toile, s'il y en a
- 3** Accrocher la toile au lève-personne :
  - Lit en position semi-assise
  - Courroies accrochées selon les recommandations (ex. : plus courtes aux épaules et plus longues aux cuisses)
- 4** Lors du transfert :
  - Bras toujours à l'extérieur de la toile

Fiche 3 : Toile hygiénique



Pratiques sécuritaires

Ceinture abdominale attachée et bien ajustée.



Pour faciliter le dégagement du siège en position assise, utiliser les boucles courtes aux épaules et les boucles longues aux cuisses.



Les bras sont à l'extérieur de la toile.



Utilisation non recommandée

Sangles non croisées.



Bras à l'intérieur de la toile.



Usager qui manque de tonus.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.



## Fiche 4 : Toile hamac avec sangle centrale

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

Doit être installée en position couchée, car elle ne peut être repositionnée une fois l'utilisateur au fauteuil.



### Consignes d'utilisation

- 1** Vérifier la toile :
  - Type et grandeur recommandés pour l'utilisateur
  - Bon état de la toile
- 2** Installer la toile :
  - Centrée et couvre le dos, les fesses et les cuisses
  - Pommeau ou courroies au centre entre les cuisses
  - Longues courroies extérieures enfilées dans les petites courroies du centre
- 3** Accrocher la toile au lève-personne :
  - Lit en position semi-assise
  - Courroies accrochées selon les recommandations (ex. : plus courtes aux épaules et plus longues aux cuisses)
- 4** Lors du transfert :
  - La toile enveloppe les cuisses
  - Bras à l'intérieur de la toile



## Fiche 4 : Toile hamac avec sangle centrale



### Pratiques sécuritaires

Adapter l'angle à la condition de l'utilisateur en utilisant les boucles recommandées.



### Utilisation non recommandée

Usager positionné trop bas dans la toile.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 5 : Toile civière

- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

- Ne permet pas d'asseoir un usager au fauteuil (surface horizontale à surface horizontale seulement).
- Si utilisée à la suite d'une chute, procéder à l'évaluation clinique avant le transfert, en cohérence avec le protocole post-chute de votre secteur.
- Le transfert doit être réalisé à deux intervenants ou plus.
- Lors de l'utilisation de la toile avec tubulures rouges, l'agitation de l'usager peut entraîner un risque de chute supplémentaire.



### Consignes d'utilisation

- 1** Vérifier la toile :
  - Bon état de la toile
  - Toutes les pièces de la tubulure sont présentes (le cas échéant)
- 2** Installer la toile :
  - Toile dans le bon sens : soyez attentif aux repères visuels (pictogrammes, étiquettes, oreiller pour la tête, etc.)
  - Usager centré dans la toile
  - Tubulures dans les pochettes prévues à cet effet
  - Oreiller entre les jambes et sous la tête, en fonction de l'évaluation clinique et du confort
- 3** Accrocher la toile au lève-personne :
  - Lève-personne près de la tête de l'usager
  - Rallonges de sangles prévues à cet effet, au besoin si le lève-personne ne descend pas suffisamment
  - Sangles à la dernière boucle (au plus long)
- 4** Lors du transfert :
  - Bras de l'usager sur son abdomen
  - Tête de l'usager protégée par un intervenant pour éviter un contact avec le mât du lève-personne
  - Surface de destination approchée le plus près possible (lit, civière, etc.)



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'usager. Pour en savoir plus, consultez le site Web de l'ASSTSAS ou la capsule [Relever quelqu'un d'une chute avec la toile-civière et le lève-personne mobile au sol.](#)

## Fiche 6 : Autres types de toile

- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.

Il existe d'autres types de toile qui peuvent être utilisée auprès de la clientèle ayant des besoins particuliers, dont la toile bandage et la toile de retournement, aussi appelée la toile triangle.

### Toile de retournement (triangle)

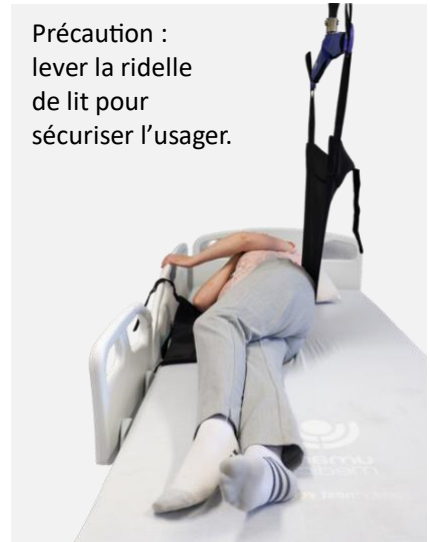
Une extrémité de la toile est fixée au lit.



Avec l'aide du lève-personne, permet de tourner l'usager sur le côté.



Précaution : lever la ridelle de lit pour sécuriser l'usager.



### Toile bandage

Cette toile permet de soulever un membre afin de permettre au soignant de faire un soin sans avoir à soutenir le poids du membre.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'usager.

## Équipements de transfert

### Fiche 7 : Lève-personne mobile au sol

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



#### Mise en garde

- Ne jamais utiliser le lève-personne comme moyen de transport.
- Privilégier le transfert à deux intervenants, sauf sur recommandation d'un professionnel de la réadaptation.



#### Consignes d'utilisation

- 1** Avant le transfert :
  - Inspecter visuellement le lève-personne et la toile, et vérifier son fonctionnement
  - Vérifier le niveau de charge de la batterie
- 2** Freins :
  - Appliquer les freins au fauteuil et/ou au lit
  - Appliquer les freins du lève-personne pendant l'installation des sangles et retirer pendant le transfert
  - S'assurer que le sol est dégagé et que l'espace est suffisant pour la manœuvre
- 3** Positionnement des pieds de l'appareil :
  - En fonction des recommandations du fabricant
  - De façon générale, positionner les pieds de l'appareil pour faciliter l'accès à l'utilisateur ou le déplacement de l'appareil
- 4** Pendant le transfert :
  - Soulever l'utilisateur, ou descendre le lit, juste suffisamment pour qu'il n'y ait plus de contact avec le lit ou le fauteuil
  - S'assurer que la toile, les sangles et les cuissardes sont bien placées et les bras de l'utilisateur sont à l'intérieur de la toile
  - Si possible, déplacer le fauteuil plutôt que l'appareil
  - Utiliser les sangles pour diriger la descente de façon que l'utilisateur glisse sur le dossier du fauteuil jusqu'à l'assise
- 5** Après le transfert :
  - Attention à ce que la barre ne frappe pas le visage de l'utilisateur

Fiche 7 : Lève-personne mobile au sol

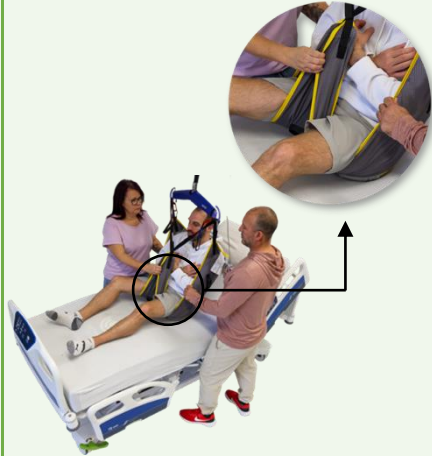


Pratiques sécuritaires

Accompagner et rassurer l'utilisateur.



Tendre adéquatement les cuissardes derrière les cuisses.



Pattes de la base de chaque côté d'un fauteuil.



Pattes de la base sur le côté d'un fauteuil.



Avec un fauteuil gériatrique ou une base de positionnement : actionner les freins du fauteuil et l'incliner en utilisant la bascule.



Avec un fauteuil roulant : actionner les freins du fauteuil et l'incliner vers l'arrière.



Utilisation non recommandée

- Espace restreint ou encombré
- Pour transporter l'utilisateur d'un endroit à un autre



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 8 : Lève-personne sur rail

- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Consignes d'utilisation

- 1** Avant le transfert :
  - Inspecter visuellement le lève-personne et la toile, et vérifier son fonctionnement
- 2** Freins :
  - Appliquer les freins au fauteuil et/ou au lit
- 3** Pendant le transfert :
  - Placer l'appareil au-dessus de l'utilisateur et descendre la traverse près du thorax (en position couchée) ou du menton (en position assise)
  - Une fois les sangles attachées, soulever l'utilisateur, ou descendre le lit, juste suffisamment pour qu'il n'y ait plus de contact avec le lit ou le fauteuil
  - S'assurer que la toile, les sangles et les cuissardes sont bien placées et que les bras de l'utilisateur sont à l'intérieur de la toile
  - Si possible, déplacer le fauteuil plutôt que l'appareil et l'utilisateur
  - Utiliser les sangles pour diriger la descente de façon à ce que l'utilisateur glisse sur le dossier du fauteuil jusqu'à l'assise
- 4** Après le transfert :
  - Attention à ce que la barre ne frappe pas le visage de l'utilisateur
  - Retourner l'appareil à sa station de charge

Fiche 8 : Lève-personne sur rail



Pratiques sécuritaires

Position semi-assise au lit avant de lever.



Tendre adéquatement les cuissardes derrière les cuisses.



Lève-personne bien aligné avec le thorax de l'utilisateur.



Avec un fauteuil gériatrique ou une base de positionnement : actionner les freins du fauteuil et l'incliner en utilisant la bascule.



Avec un fauteuil roulant : actionner les freins du fauteuil et l'incliner vers l'arrière.



Utilisation non recommandée

Lever l'utilisateur plus haut que nécessaire.



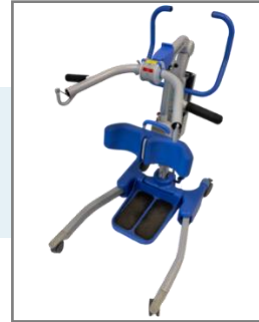
Lève-personne mal aligné avec l'utilisateur.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 9 : Levier motorisé à station debout

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur : les toiles et ceintures ne sont pas interchangeables.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

- Une évaluation approfondie par un professionnel de la réadaptation est nécessaire avant l'utilisation de cet équipement.
- Doit être utilisé avec la ceinture qui correspond au modèle de l'appareil.
- Ne jamais utiliser comme moyen de transport.



### Consignes d'utilisation

- 1** Avant le transfert :
  - Inspecter visuellement le levier et la ceinture et vérifier le fonctionnement du levier
  - Vérifier le niveau de charge de la batterie
- 2** Ceinture à utiliser en tout temps :
  - Installer près des hanches, la partie rembourrée sous les aisselles
  - Accrocher la ceinture aux points d'attache sur les bras de l'appareil selon les recommandations
- 3** Freins :
  - Appliquer les freins sur le fauteuil et/ou le lit
  - Appliquer les freins sur l'appareil lors de l'installation et retirer lors du transfert
- 4** Positionnement des pieds de l'appareil :
  - Au besoin seulement, écarter les pieds de l'appareil pour permettre de glisser de chaque côté d'un fauteuil
- 5** Pendant le transfert :
  - Demander à l'utilisateur de tenir les poignées
  - L'encourager à appuyer ses genoux sur les coussinets et à pousser avec son dos dans la ceinture, donc en évitant de se pencher vers l'avant
  - Lors de la descente, inviter l'utilisateur à s'asseoir au fond du fauteuil

## Fiche 9 : Levier motorisé à station debout



### Pratiques sécuritaires

Position adéquate de l'utilisateur avant le lever.



L'utilisateur pousse vers l'arrière et appuie son dos dans la ceinture. Il n'est pas nécessaire d'amener l'utilisateur en position complètement debout.



### Utilisation non recommandée

Utilisation avec un utilisateur qui n'a pas les capacités nécessaires.



Ceinture tirée vers le haut par l'appareil (risque de blessure aux épaules).



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 10 : Verticalisateur non motorisé (type *return*)

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

- Une **évaluation approfondie** par un professionnel de la réadaptation est nécessaire avant l'utilisation de cet équipement.
- L'aidant doit appliquer un contrepoids sur l'appareil pendant le transfert (avec un pied sur la base ou une main sur la barre).
- Ne jamais utiliser comme moyen de transport.



### Consignes d'utilisation

- 1** Avant le transfert
  - Inspecter visuellement le levier et la ceinture et vérifier le fonctionnement du levier
- 2** Ceinture à utiliser si nécessaire (selon la recommandation du professionnel) :
  - Demander à l'utilisateur de se pencher vers l'avant et d'attacher la ceinture près de ses hanches
  - Utiliser la ceinture pour assister l'utilisateur si nécessaire
  - Accrocher la ceinture à la barre ou au pommeau lorsque l'utilisateur est debout
- 3** Freins
  - Appliquer les freins sur l'appareil sauf lors du déplacement
- 4** Pendant le transfert
  - Lors de la descente vers la surface de destination, encourager l'utilisateur à s'asseoir au fond du fauteuil

Fiche 10 : Verticalisateur non motorisé (type *return*)



Pratiques sécuritaires

Installer la partie rigide de la ceinture sous les fesses de l'utilisateur.



Les pieds doivent être positionnés sur les marques indiquées sur l'appareil.



L'utilisateur agrippe l'appareil.



Durant le lever, effectuer un contrepois sur l'appareil, soit avec le pied, soit avec la main.



Attacher la ceinture à l'appareil.



Ou glissez la ceinture au niveau du pommeau, puis resserrez-la.



Position debout avec ceinture.



Position debout sans ceinture.



Utilisation non recommandée

Ne pas utiliser avec un utilisateur qui n'a pas les capacités nécessaires pour se redresser suffisamment.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Fiche 11 : Verticalisation non motorisée

- Respectez le matériel assigné à l'utilisateur.
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des équipements avant l'utilisation.
- Ne laissez jamais un usager sans surveillance lors d'un transfert.



### Mise en garde

- Une **évaluation approfondie** par un professionnel de la réadaptation est nécessaire avant l'utilisation de cet équipement.
- Ne jamais utiliser comme moyen de transport.



### Consignes d'utilisation

- 1** Avant le transfert :
  - Inspecter visuellement le levier et vérifier le fonctionnement du levier
- 2** Freins :
  - Appliquer les freins sur le fauteuil de l'utilisateur le cas échéant
  - Appliquer les freins sur l'appareil sauf lors du déplacement
- 3** Positionnement des pieds de l'appareil :
  - Au besoin seulement, et si l'appareil le permet, écarter les pieds de l'appareil pour permettre d'approcher de l'utilisateur
- 4** Pendant le transfert :
  - Rabattre les deux parties du siège sous les fesses de l'utilisateur
  - Faire lever l'utilisateur bien droit pour retirer le siège
  - Encourager l'utilisateur à s'asseoir au fond du fauteuil de destination

Fiche 11 : Verticalisation non motorisée



Pratiques sécuritaires

Les pieds sont installés sur la plateforme, l'utilisateur s'avance et tient la barre.



Une fois debout, abaisser les palettes de l'appareil.



L'utilisateur peut s'asseoir dans les palettes durant le transfert.



Utilisation non recommandée

Utilisation avec un utilisateur qui n'a pas les capacités nécessaires.



Utilisation avec un seul côté du siège.



Cet aide-mémoire ne peut remplacer une formation en PDSP. Il est primordial de respecter les recommandations personnalisées pour la sécurité et le confort de l'utilisateur.

## Références

---

Arjo (2024) *Sarah Flex – Mode d'emploi*.

<https://qbank.arjo.com/productdocumentation/04.KL.00.FR%20rev.%208.pdf>

Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (2021). *Lève-personne sur rail au plafond (LPSRP) à domicile : brochure*. <https://espacedoc.asstsas.qc.ca/cgi-bin/koha/opac-retrieve-file.pl?id=8684e6bd6edd128f9a2c67caf7102721>

Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (2024). *Recueil des fiches PDSB*. <https://espacedoc.asstsas.qc.ca/cgi-bin/koha/opac-retrieve-file.pl?id=39560dbf3fce105c26255235d88e8f70>

Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (site consulté le 2024-05-31) *Foire aux questions*. <https://asstsas.qc.ca/faq/>

Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail du secteur affaires sociales (2015) *Toiles de lève-personne – inspection préventive*.

Bélangier, L. (2015) *Nouvelles consignes pour l'inspection des toiles et des leviers*. Objectif Prévention VOL. 38 No 3 p. 3.

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (2020) *Aide-mémoire clinique - Utilisation et nettoyage toile/civière de chute*. <https://ciusssmq.ca/telechargement/1245/pdsb-utilisation-toile-civiere>

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec (2017) procédure relative à l'utilisation sécuritaire du lève-personne mobile ou levier sur rail. [https://ciusssmq.ca/Content/Client/Librairie/PRO\\_07C\\_003\\_Utilisation\\_lev-personne.pdf](https://ciusssmq.ca/Content/Client/Librairie/PRO_07C_003_Utilisation_lev-personne.pdf)

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec (consulté le 2025-09-01) *Déplacements sécuritaires des personnes (PDSP)*. [Déplacements sécuritaires des bénéficiaires \(PDSB/PDSP\) au CIUSSS MCQ - Formations - Équipements - Échauffements et étirements - CIUSSS MCQ](#)

Dubé, J. (2017) *Des normes sur les lève-personnes : une contribution de l'ASSTSAS*. Objectif Prévention VOL. 40, No 2, p. 19.

Duval, L., Beau, J. (2017) *Toile du lève-personne : la laisser en place ou l'enlever ?* [Objectif prévention Vol. 40, no 2](#), p. 20-23.

Gambin C. (2016) *Combien de points d'ancrage sur les toiles double-cuissardes ?* [Objectif prévention Vol. 39, no 3, p. 12-13](#).

Groupe CSA (2022) *Lève-personnes utilisés pour le déplacement de personnes — Installation, utilisation et entretien* CSA Z10535.

Institut de soins palliatifs et de fin de vie Michel-Sarrazin – Université Laval (2024-11-12) *Approche palliative en fracture de hanche gériatrique – conférence de Dre Chantal Morency et Dr Norbert Dion*. <https://www.youtube.com/watch?v=Jsh1qnEI74E>

Invacare (2015) *Lève-personnes et Sangles – Le guide des choix*. [https://www.invacare.fr/sites/fr/files/csv\\_migration/product\\_docs/sales\\_docs/DSAL009982\\_Guide%20de%20choix%20L%C3%A8ve-personnes%20et%20Sangles.pdf](https://www.invacare.fr/sites/fr/files/csv_migration/product_docs/sales_docs/DSAL009982_Guide%20de%20choix%20L%C3%A8ve-personnes%20et%20Sangles.pdf)

Québec Médical (consulté le 2025-10-16) *Catalogue de produits*. <https://www.quebecmedical.com/>

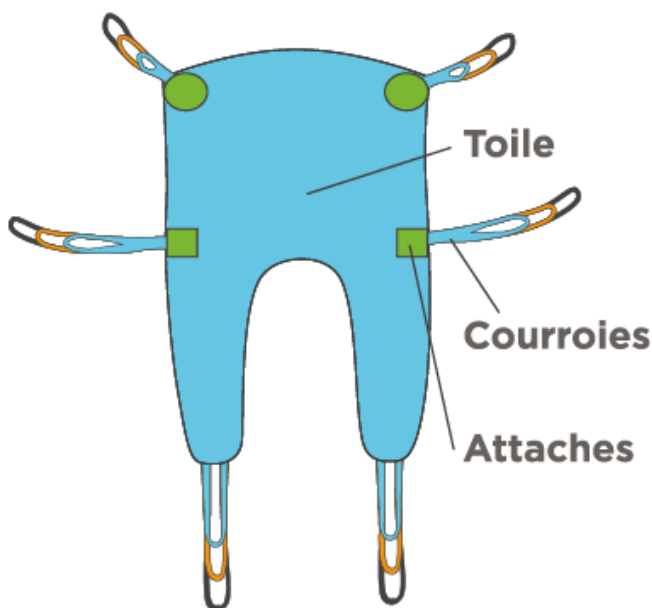
Les distributions Solu-Med Inc. (2025-02-03) Communication personnelle avec Christina Pinheiro.

ANNEXE 1 : Inspection préventive – toiles de lève-personne

INSPECTION PRÉVENTIVE

# Toiles de lève-personne

Avant chaque utilisation,  
inspecter la toile, les courroies et les attaches



**VÉRIFIER L'ÉTAT  
DES COUTURES**



**VÉRIFIER  
L'ABSENCE :**

- de déchirure
- d'usure excessive
- d'effilochage
- de rétrécissement
- de décoloration



**TOUCHER POUR  
S'ASSURER DE  
L'ABSENCE :**

- de changement  
dans la texture  
(ex. : rugosité,  
rigidité)
- de zones fragiles



**NE PAS TIRER  
sur les courroies  
et les attaches**

**Cesser** l'utilisation de toute toile non conforme,  
la retirer de la circulation et informer le supérieur.

*Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de la Capitale-Nationale*

Québec

